

*В.И. Саимова*  
Журнал “Ateneum wileńskie”

В конце 80—90-х гг. XX в. сложились условия для расширения круга библиографических источников, используемых для изучения прошлого Беларуси. Однако и сегодня библиографам и исследователям предстоит выявить немало таких документов. К числу малоизвестных принадлежит научный журнал “Ateneum wileńskie” — одно из самых богатых по содержанию научной и библиографической белорусоведческой информации изданий.

**Ж**урнал “Ateneum wileńskie” начал издаваться в Вильно в 1923 г. III отделом Товарищества друзей наук, члены которого уделяли большое внимание исследованию истории Великого княжества Литовского — государства, значительную часть территории и населения которого составляла Беларусь. В начале 1923 г. в Товарищество входило 640 членов, имелись богатая научная библиотека и музейная коллекция. В эти годы изучение прошлого Великого княжества Литовского приобрело такую научную и общественную актуальность, что возникла потребность в создании специального периодического органа для публикации результатов новых исследований.

В журнале печатались известные исследователи М. Бренштейн, С. Зайячковский, А. Прохазка, Я. Якубовский, Я. Ивашкевич, Ф. Конечны.

На протяжении всех лет его существования структура оставалась стабильной с основными разделами: научные трактаты, смесь и материалы, критический, библиографический, хроники и отчетов.

В первом из них помещались большие исследования, объем и структура которых приближались к современной монографии либо диссертации. Во втором — публиковались научные статьи традиционной формы и исторические источники — письма, воспоминания, донесения, рапорты, отчеты и другие архивные материалы на польском, русском и иностранных языках, некоторые на языке и алфавите оригинала (письмо на белорусском языке Браславского воеводы и шляхты к королю Стефану Баторию с просьбой не присылать более из королевской канцелярии депеш, написанных на польском языке). Часто белорусские и русскоязычные тексты печатались латинским шрифтом, как, например, большое “всеподданнейшее донесение” неизвестной особы, написанное в 1838 г., в котором автор настаивал на присоединении униатской церкви к православной и сообщал о возможной реакции населения минщины. Однако в обоих случаях параллельно давался перевод на польский язык.

Тематика научных исследований охватывала множество вопросов, грани жизни княжества преимущест-

венно за период XIV—XIX вв.: великие князья и проводимая ими политика; отношения с Польшей, Московией, крестоносцами, татарами; многочисленные направления исследований экономики городов, местечек, сельского хозяйства; история княжеских родов, биографии видных деятелей; войны и войско; комплексные описания Вильно, других городов и населенных пунктов; языковые споры; религиозная жизнь; освободительные восстания под руководством Т. Костюшки и другие события. Почти в каждом научном исследовании и историческом документе помещались материалы про белорусские земли и население.

Отдельные выпуски посвящались крупнейшим историческим событиям и юбилеям исследователей Великого княжества Литовского, например, выпуски к 500-летию смерти великого князя Витовта (1930), в честь историка и библиографа Людвика Финкла, одного из организаторов Товарищества друзей наук, и др.

Осуществление научных задач непосредственно ставилось в зависимости от состояния библиографического обеспечения. Не случайно во вступительном слове к первому выпуску редакция сообщала о том, что будет даваться текущая библиографическая информация о новых отдельных изданиях и статьях из журналов о княжестве, а в дальнейшем — и из основных газет 2-й Речи Посполитой. И действительно, в каждом разделе библиография занимает значительное место.

Научные материалы и исторические источники в журнале характеризуются отличным библиографическим оснащением. Много библиографических данных включено в текст. Однако основная форма использования информации — подстрочные библиографические ссылки, которые отличаются большим объемом. Так, в исследова-

нии З.Обертыньского “Литовские планы польских капуцинов” приведено 179 подстрочных библиографических ссылок, в работе В. Шульца “Споры Академии виленской с пиярами об исключительном праве на школы. 1723—1753” — 202 ссылки.

Нередко ссылки оформляются не на отдельный печатный или неопубликованный документ, а представляют собою списки литературы. Например, к статье С. Краковского “Волковысский повет в конце XVIII в.” ссылки 6 и 9 называются “Важнейшая литература”. Часть ссылок включает фактографическую информацию: указываются события, участники, даты и т. д. В некоторых библиографические и фактографические данные совмещены, что усложняет их и повышает информативность. Так, в ссылке 5 в статье Г. Ловмянского “Виленские типографии XVI века” приведены цитаты из источников и выводы самого автора, даются сведения о доставке бумаги в Кобрин, Минск, Могилев, Пинск, Слуцк с указанием, кто привез, сколько, по какой цене и какого качества. Эти фактические данные сопровождаются библиографическими описаниями.

Круг источников, на которые делаются ссылки, очень широкий: монографии польских, немецких, русских и других исследователей; научные статьи из периодических изданий и сборников; дипломатические кодексы; документы из государственных, ведомственных, частных архивов различных стран; печатные издания архивных коллекций и др. Разнообразен и языковой состав цитируемых документов, чаще всего они приводились на польском, латинском, немецком, русском, чешском, французском языках. Некоторые цитированные источники относятся к числу труднодоступных, например, материалы из частных архивов.

Большие объемы библиографических ссылок на литературу и неопубликованные документы позволяют сравнивать их с тематическими библиографическими списками с логической или иногда и тематической группировкой библиографических записей.

Библиографическое описание документов в ссылках оформлялось авторами статей более или менее подробно. Используется форма *ibidem* при повторном цитировании, сокращаются слова в названиях ("Pis. kn. Pin. ks.", "Archiwum mniejskie ks."), точно указываются тома и страницы. Довольно часто при описании частей многотомных изданий место и год выпуска не упоминаются, что сегодня усложняет библиографический поиск. Нередки примеры скрупулезного подхода к оформлению библиографических ссылок. Так, Г. Пашкевич в первой ссылке к своей статье дал "Перечень сокращений наиболее часто использованных источников".

В целом цитирование в публикациях раскрывает большой поток документной информации, на основе которой осуществлялись исследования по тематике княжества в межвоенный период во 2-й Речи Посполитой.

Многие материалы в журнале имеют пристатейные списки литературы, а отдельные исследования о деятелях определены их авторами как библиографический жанр. Например, к статье В. Ставиньского о профессоре Ж. Э. Жилиберте, часть научной и практической деятельности которого была связана с Гродно, даны два библиографических приложения, первое с описанием рукописей и изображений ученого, второе — источников и литературы. Среди источников исследования — архивы, музеи, библиотеки Франции, Польши, частные документы его семьи.

Важное место в издании занимают внутривидовые библиографичес-

кие материалы. Для их отражения планировалось систематически вести самостоятельный библиографический раздел. Он появлялся часто, но не в каждом выпуске.

С начала выхода журнала редакция стремилась осуществлять текущую библиографическую информацию о новых отдельных изданиях и статьях из журналов, а в дальнейшем и статьях из основных газет Речи Посполитой. Учет отдельных изданий (книг, карт и других) и журнальных статей был начат в первом номере с 1922 г. В то время в Речи Посполитой не существовало государственного библиографического учета книг, не был налажен выпуск отраслевого текущего указателя, поэтому библиографическая работа, инициированная редакцией, оказалась очень нужной исследователям, но сложной для выполнения. Не случайно редакция обратилась с просьбой к читателям помочь в выявлении документов, особенно на иностранных языках. В первом выпуске учтено 118 отдельных изданий и статей, кроме того, указано много рецензий. Описание выполнено унифицированно, в удобной форме и характеризуется полнотой элементов. К сожалению, в выпусках журнала за первый год существования библиографический указатель не печатался. Однако потребности исследователей в текущем информировании о новой литературе привели к созданию указателей "Виленская региональная библиография в ... году", "Периодические издания виленского региона библиографического" и указателей содержания "Ateneum wileński". Цель подготовки указателей — обеспечить полное отражение печатной продукции края на основе библиографической регистрации произведений печати в Публичной библиотеке Виленского университета. Отражали они отдельные издания и материалы из изданий, начиная с первой половины 1929 г. Составлял указатели работник библиоте-

ки, исследователь истории Великого княжества Литовского и автор библиографических работ Михал Амброс. Когда в 1929 г. на территории Речи Посполитой была основана государственная библиографическая регистрация, он посчитал необходимым давать в указателе “Виленская региональная библиография в ... году” библиографическую информацию не только о литературе, выпущенной в крае, но и о произведениях, посвященных краю независимо от места публикации.

Указатель “Периодические издания виленского региона библиографического” отражал периодику за год. Газеты, журналы и другие периодические издания печатались по разделам в алфавите мест выхода, а внутри разделов дополнительно дифференцировались по видам. Такая методика делала удобным библиографическое выявление периодических изданий, выходящих в белорусских городах, ознакомление с их типологией, позволяла уточнить тематику. Например, из указателя за 1929 г. можно узнать, что в Барановичах выходили 2 периодических издания, в Бресте — 16, Гродно — 12, Кобрине — 2, Пинске — 5. Много периодики на белорусском языке выпускалось в Вильно.

Полезными для исследователей были “Указатели авторов, особ и местностей в “Ateneum wileńskiem” (к № 1-3/4 за 1923 г.; 5/6-7/8 за 1924 г.). Они составлены кружком историков слушателей университета Стефана Батория, имеют большой объем: первый — 48 страниц, второй — 26. Расположение авторских, персональных и географических рубрик в алфавите позволяет вести поиск по содержанию публикаций и ориентироваться по формальному признаку авторства. Рубрики указателя дополняются подрубриками, которые углубляют ориентацию пользователя в содержании текста. К персональным рубрикам добавлены данные о званиях и должнос-

тях лиц. Номера к рубрикам и подрубрикам отсылают к страницам “Ateneum wileńskiego” (в журнале применялась сплошная нумерация выпусков).

На протяжении 1929—1936 гг. печатался указатель “Библиография истории земель б.В.Кс. Литовского за год...” (также выпускались оттиски этого указателя). Создавался указатель в Виленской государственной публичной библиотеке имени Врублевских опытным библиографом Стефаном Бурхардтом с участием других сотрудников. Благодаря данному указателю исследователи получали регулярное и полное библиографическое обеспечение. В нем отражались все виды произведений печати, опубликованных преимущественно в Речи Посполитой, а также в БССР, Москве, Берлине, Латвии, Литве, Англии, США и других городах и странах. Очевидно, что при отборе документов составитель отдавал предпочтение критериям научности, новизны и полноты информации, а также идеологической воздержанности. Не отражались открыто политизированные публикации как со стороны Речи Посполитой, так и БССР и СССР.

В указателе применялась систематическая структура с разделами (примерно 13) о библиографических пособиях, рецензиях и критических материалах, литературе по вспомогательным историческим дисциплинам, о научных учреждениях, архивах, музеях, библиотеках, выставках, съездах. Ряд разделов посвящен историческим исследованиям по археологии, географии, этнографии, краеведению, политической истории, праву, суду, экономике, торговле, промышленности и сельскому хозяйству, просвещению, церкви, школе, искусству, войску, населению в этническом аспекте (разделы о белорусах и других народах). Отражались биографии, воспоминания, письма, записки,

а также художественная литература и сатира. Всего в "Библиографии истории земель б.В.Кс.Литовского за год..." учтено 2075 документов. В каждый ее выпуск включены сведения о книгах и других документах, изданных на территории Западной Беларуси (Бресте, Новогрудке, Пинске, Слониме и др.), - преимущественно краеведческие материалы по этнографии, экономике, туризму. О том, насколько внимательно относился С. Бурхардт к полноте учета краеведческой литературы, свидетельствует библиографирование печатных материалов краеведческого кружка учеников государственной гимназии в Пинске.

Несколько указателей носили тематический характер, например "Библиография Виленского университета" М. Амброза (объем 60 с.). Среди отраженных документов есть материалы о студентах из Беларуси.

В разделе "Критический обзор" помещались рецензии, обзоры, отзывы, рефераты, реферативные аннотации на новые книги, периодические издания, статьи и другие документы,

опубликованные во многих европейских странах, в том числе БССР и СССР, и связанные с содержательной направленностью журнала. Рассматривая книги, выпущенные в БССР, составители часто отмечали узость источников исследований. Высокую оценку получил только второй том "Беларускага архіва Інстытута беларускай культуры — Інбелкульту". Эти библиографические и особенно критические публикации содержали немало аргументов, доказательств либо опровержений, для обоснования которых также применялись цитирование и библиографические ссылки.

Библиографические материалы, помещенные в "Ateneum wileńskim", оставались за рамками библиографического источниковедения советского периода. Их использование современными библиографами и исследователями значительно расширит круг материалов, привлекаемых для изучения прошлого Беларуси.

## КУРЬЕР

■ Российская государственная библиотека (РГБ) и секция каталогизации ИФЛА при финансовой поддержке Института "Открытое общество" (Фонда Сороса) организовали 21–22 апреля 1999 г. в РГБ международную научно-практическую конференцию "Международные и национальные правила каталогизации: сегодня и в перспективе". В ее работе участвовали специалисты из 16 стран, в

том числе сотрудники ведущих библиотечно-информационных центров России. В докладах и выступлениях глубокому анализу подверглись существующие правила каталогизации, вопросы их совершенствования как единой методологии научного анализа документов и формирования интеллектуальных характеристик, их роль в достижении совместности библиографических ресурсов на меж-

дународном и национальном уровнях. РГБ и Межведомственная каталогизационная комиссия предложили разработать новые международные проекты, в частности создать многоязычный терминологический словарь по каталогизации и международные каталогизационные правила, что было поддержано председателем секции каталогизации ИФЛА Ингрид Пюрент.